EN | ENGLISH....4
CZ | ČESKÝ....5
SK | SLOVENSKÝ....6
PL | POLSKI....7
BG | БЪЛГАРСКИ....8
RO | ROMÂNĂ....9
HU | MAGYAR....10
RU | РУССКИЙ....11
UA | УКРАЇНСЬКА....12

CE....14

EN	Translation of the original operating manual
CZ	Překlad původního návodu k použití
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG	Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO	Traducere manual de utilizare
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása
RU	Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA	Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

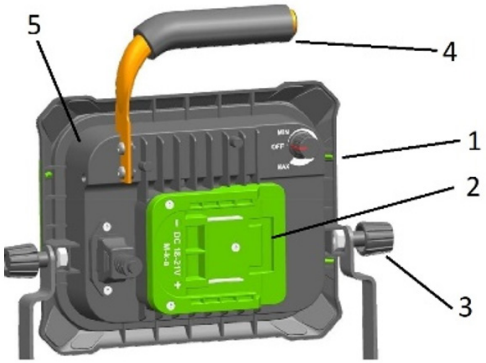
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

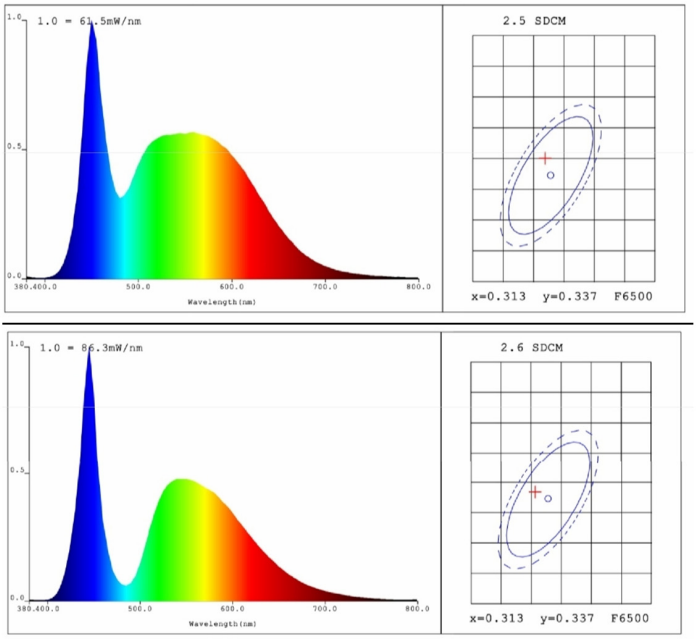
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



1



2, 3

Pic. 1-3 / Výkres 1-3 / Kreslenie 1-3 / Obrazek 1-3 / Рисуване 1-3 / Desen 1-3 / Kép 1-3 / Рис. 1-3 / Мал. 1-3

EN|ENGLISH

LED WORK LIGHT
LP20
MANUAL

Technical specifications

Model	LP20		
U1 rated voltage (V AC)	220-240 V, 50 Hz		
U2 rated voltage (V DC)	20 V		
Rated power (W)	20		
Max. lumens	2000		
Color temperature (K)	6000 (min 2700/max 6600)		
Temperatures (°C)	-20 to +45		
Directional light angle (°)	105-120		
Cable length (m)	3		
Protection level	IP20		
Protection class	II		
Weight with cable (kg)	1,52		
Weight of the set (kg)	1,80		
Dimensions (mm)	297x284x182		
Battery type	**20/2A**	**20/4**	**20/8**
Rated voltage (V DC)	20		
Battery type	Li-ion		
Capacity (Ah)	2,0	4,0	8,0
Lighting duration in battery operation (min)	105	210	420
Weight of LED work light with battery (kg)	1,54	1,77	2,09
Charger	**20/1**		
Input voltage (V AC)	220-240		
Frequency (Hz)	50		
Rated power (W)	45		
Output voltage (V DC)	20		
Output current (A)	2		
Protection class	II		

Description (Pic. 1)*

1. Potentiometer
2. Battery slot
3. Tilt adjustment screw
4. Handle
5. Body

Thank you for purchasing Procraft products and trusting us.

This product is a wireless/wired LED spotlight. You can illuminate various objects with a powerful light flux, or provide a general illumination. Battery operation eliminates the need for a constant current source, greatly expanding the scope of this device.

DEVICE DESCRIPTION

The projector provides reliable operation in both wireless (battery) and wire (mains) modes. At the maximum power of the luminous flux, the work of the spotlight is ensured for 420 minutes with 2000 lumen illumination (if 8 Ah battery is used).

Wireless power is provided by a 20V Li-Ion battery and is activated when the mains power is turned off.

Stepless dimming is provided by a potentiometer when the spotlight is running on battery power.

If an AC source is connected, this will automatically switch power to it.

Spectral characteristics are given at the beginning of this manual. (Pic. 2) with mains power, 3 with battery power.

PRECAUTIONARY MEASURES

The LED spotlight generates a significant amount of heat during operation. To avoid overheating, do not cover the device. Do not use the device in rain or liquids.



Keep the minimum distance between the LED flood lamp and all illuminated surfaces and objects.



Do not look into the light beam. Do not aim the light beam at people or animals.



This LED flood lamp is designed for indoor use only.

- ◊ Do not allow children to use the LED flood lamp. They could inadvertently blind other people or themselves.
- ◊ Check that LED flood lamp holder is stable. There is a risk of injury if the LED flood lamp falls down.
- ◊ The light sources can only be replaced by the manufacturer without permanently damaging the surrounding product.

OPERATION

1. Connecting the mains power supply

1. Insert the plug into the power connection on the device.
2. Plug the power cord into the socket.

Switching on/off (AC powered)

After connecting to the socket, the device will turn on automatically. To turn off the device, remove the plug from the socket.

2. Removing/inserting the battery

1. To insert the battery push the battery along the guide on the back of the device.
2. To remove the battery from the device, press the release buttons on the battery and pull the battery out.

Switching on/off, setting the light intensity (DC powered)

1. Turn on and off by turning the potentiometer.
2. Change the light intensity by turning the potentiometer.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed

national regulations.

CZ|ČESKÝ
LED REFLEKTOR
LP20
MANUÁL

Technické specifikace

Modelka	LP20		
Jmenovité napětí U1 (V AC)	220-240 V, 50 Hz		
Jmenovité napětí U2 (V DC)	20 V		
Jmenovitý výkon (W)	20		
Max. lumenů	2000		
Teplota barev (K)	6000 (min 2700/max 6600)		
Teploty (°C)	-20 to +45		
Směrový úhel světla (°)	105-120		
Délka kabelu (m)	3		
Úroveň ochrany	IP20		
Třída ochrany	II		
Hmotnost s kabelem (kg)	1,52		
Hmotnost sady (kg)	1,80		
Rozměry (mm)	297x284x182		
Typ baterie	**20/2A**	**20/4**	**20/8**
Jmenovité napětí (V DC)	20		
Typ baterie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2,0	4,0	8,0
Doba svícení při provozu na baterie (min)	105	210	420
Hmotnost LED pracovního světla s baterií (kg)	1,54	1,77	2,09
Nabíječka	**20/1**		
Vstupní napětí (V AC)	220-240		
Frekvence (Hz)	50		
Jmenovitý výkon (W)	45		
Výstupní napětí (V DC)	20		
Výstupní proud (A)	2		
Třída ochrany	II		

Popis (Výkres 1)

1. Potenciometer
2. Slot pre batériu
3. Skrutka na nastavenie sklonu
4. Rukoväť
5. Kostra

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobky Procraft a že nám dôverujete. Tento výrobok je bezdrôtový/drôtový LED reflektor. Môžete ho použiť na osvetlenie rôznych objektov silným lúčom svetla alebo na celkové osvetlenie. Prevádzka na batérie eliminuje potrebu stáleho zdroja napájania, čo výrazne rozširuje možnosti použitia.

POPIS PRÍSTROJA

Reflektor zaisťuje spoľahlivú prevádzku v bezdrôtovom (napájaní z batérie) aj káblovom (napájanie zo siete) režime. Pri maximálnom svetelnom výkone vydrží reflektor pracovať 420 minút s 2000 lúmenmi (za predpokladu použitia 8 Ah batérie).

Bezdrôtové napájanie je zaistené 20V li-ion batériou a aktivuje sa po vypnutí napájania zo siete.

Plynulé stmievanie je zaistené potenciometrom, pokiaľ je osvetľovač napájaný z batérie.

Ak je pripojený zdroj striedavého prúdu, dôjde k automatickému prepnutiu napájania naň.

Spektrálne charakteristiky sú uvedené na začiatku týchto pokynov. (Výkres 2)* pri napájaní zo siete, 3 pri napájaní z batérie.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

LED reflektor generuje počas prevádzky značné množstvo tepla. Aby ste zabránili prehriatiu, nezakrývajte jednotku. Nepoužívajte prístroj, pokiaľ je vystavený dažďu alebo kvapalinám.



Dodržujte minimální vzdálenost LED reflektoru od všech osvětlovaných povrchů a předmětů.



Nedívejte se do světelného paprsku. Nesměřujte světelný paprsek na osoby ani na zvířata.



Tento LED reflektor je určen pouze pro vnitřní použití.

- ◊ Nedovolte dětem, aby používaly LED reflektor. Mohli byste neúmyslně zaslepit jiné osoby nebo sami sebe.
- ◊ Zkontrolujte stálou trvanlivost držáku LED reflektoru. Hrozí nebezpečí poranění způsobené pádem LED reflektoru.
- ◊ Světelné zdroje může vyměnit pouze výrobce bez trvalého poškození okolního výrobku.

OBSLUHA

1.Připojení síťového napětí

1. Zastrčte zástrčku do elektrického připojení na přístroji.
2. Zapojte zástrčku kabelu do zásuvky.

Zapnutí/vypnutí (napájení ze sítě)

Po připojení k elektrické zásuvce se zařízení automaticky zapne. Chcete-li zařízení vypnout, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

2. Vyjmutí/vložení akumulátoru

1. Ke vložení akumulátoru zasuňte akumulátor do příložníku na zadní straně přístroje.
2. K vyjmutí akumulátoru z přístroje stiskněte odblokovací tlačítka na akumulátoru a akumulátor vytáhněte.

Zapnutí/vypnutí, nastavení intenzity světla (napájen z baterie)

1. Zapněte nebo vypněte otáčením potenciometru.
2. Intenzitu světla můžete měnit otáčením potenciometru.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky

na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ
LED REFLEKTOR
LP20
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	LP20		
Menovité napätie U1 (V AC)	220-240 V, 50 Hz		
Menovité napätie U2 (V DC)	20 V		
Menovitý výkon (W)	20		
Max. lúmenov	2000		
Teplota farby (K)	6000 (min 2700/max 6600)		
Teploty (°C)	-20 to +45		
Uhol smerového svetla (°)	105-120		
Dĺžka kábla (m)	3		
Úroveň ochrany	IP20		
Trieda ochrany	II		
Hmotnosť s káblom (kg)	1,52		
Hmotnosť súpravy (kg)	1,80		
Rozmery (mm)	297x284x182		
Typ batérie	**20/2A**	**20/4**	**20/8**
Menovité napätie (V DC)	20		
Typ batérie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2,0	4,0	8,0
Doba svietenia pri prevádzke na batérie (min)	105	210	420
Hmotnosť LED pracovného svetla s batériou (kg)	1,54	1,77	2,09
Nabíjačka	**20/1**		
Vstupné napätie (V AC)	220-240		
Frekvencia (Hz)	50		
Menovitý výkon (W)	45		
Výstupné napätie (V DC)	20		
Výstupný prúd (A)	2		
Trieda ochrany	II		

Popis zariadenia (Kreslenie 1)*

1. Potenciometer
2. Slot pre batériu
3. Skrutka na nastavenie sklonu
4. Rukoväť
5. Kostra

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobky Procraft a že nám dôverujete. Tento výrobok je bezdrôtový/drôtový LED reflektor. Môžete ho použiť na osvetlenie rôznych objektov silným lúčom svetla alebo na celkové osvetlenie. Prevádzka na batérie eliminuje potrebu stáleho zdroja napájania, čo výrazne rozširuje možnosti použitia.

⚠ POPIS PRÍSTROJA

Reflektor zaisťuje spoľahlivú prevádzku v bezdrôtovom (napájaní z batérie) aj káblovom (napájanie zo siete) režime. Pri maximálnom svetelnom výkone vydrží reflektor pracovať 420 minút s 2000 lúmenmi (za predpokladu použitia 8 Ah batérie).

Bezdrôtové napájanie je zaistené 20V li-ion batériou a aktivuje sa po vypnutí napájania zo siete.

Plynulé stmievanie je zaistené potenciometrom, pokiaľ je osvetľovač napájaný z batérie.

Ak je pripojený zdroj striedavého prúdu, dôjde k automatickému prepnutiu napájania naň.

Spektrálne charakteristiky sú uvedené na začiatku týchto pokynov. Kreslenie 2 pri napájaní zo siete, 3 pri napájaní z batérie.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

LED reflektor generuje počas prevádzky značné množstvo tepla. Aby ste zabránili prehriatiu, nezakrývajte jednotku. Nepoužívajte prístroj, pokiaľ je vystavený dažďu alebo kvapalinám.



Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť LED reflektora od všetkých osvetľovaných povrchov a predmetov.



Nepozerajte sa do svetelného lúča. Svetelný lúč nemierte na osoby alebo zvieratá.



Tento LED reflektor je určený len na použitie v interiéri.

- ◊ Nenechajte deti používať LED reflektor. Mohli by neúmyselne oslniť iné osoby alebo seba.
- ◊ Skontrolujte stálu trvanlivosť držiaka LED reflektora. Existuje nebezpečenstvo poranenia v dôsledku spadnutia LED reflektora.
- ◊ Svetelné zdroje môže bez trvalého poškodenia obklopujúceho výrobku vymeniť iba výrobca.

PREVÁDZKA

1. Pripojenie sieťového napätia

1. Zastrčte zástrčku do elektrického pripojenia na prístroji.
2. Zapojte zástrčku kábla do zásuvky.

Zapnutie/vypnutie (napájaný zo siete)

Po pripojení k elektrickej zásuvke sa zariadenie automaticky zapne. Ak chcete zariadenie vypnúť, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

2. Vybratie/vloženie akumulátora

1. Na vloženie akumulátora zasuňte akumulátor do lišty na zadnej strane prístroja. Počuteľne zapadne.
2. Na vybratie akumulátora z prístroja zatlačte uvoľňovacie tlačidlá na akumulátore a vytiahnite akumulátor.

Zapnutie/vypnutie, nastavenie intenzity svetla (napájaný z batérie)

1. Zapnite alebo vypnite otočením potenciometra.
2. Intenzitu svetla môžete meniť otáčaním potenciometra.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI
REFLEKTOR LED
LP20
INSRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	LP20		
Napięcie znamionowe U1 (V AC)	220-240 V, 50 Hz		
Napięcie znamionowe U2 (V DC)	20 V		
Moc znamionowa (W)	20		
Maks. lumenów	2000		
Temperatura barwy (K)	6000 (min 2700/max 6600)		
Zakres temperatur (°C)	-20 to +45		
Kąt świecenia (°)	105-120		
Długość przewodu (m)	3		
Stopień zabezpieczenia	IP20		
Klasa bezpieczeństwa	II		
Waga z przewodem (kg)	1,52		
Waga dostawy (kg)	1,80		
Wymiary (mm)	297x284x182		
Typ akumulatora	**20/2A**	**20/4**	**20/8**
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Typ akumulatora	Li-ion		
Pojemność (Ah)	2,0	4,0	8,0
Czas działania na akumulatorze (min)	105	210	420
Waga z akumulatorem (kg)	1,54	1,77	2,09
Ładowarka	**20/1**		
Napięcie wejściowe (V AC)	220-240		
Częstotliwość (Hz)	50		
Moc znamionowa (W)	45		
Napięcie wyjściowe (V DC)	20		
Prąd wyjściowy (A)	2		
Klasa bezpieczeństwa	II		

Opis (*Obrazek 1)

1. Potencjometr
2. Gniazdo akumulatora
3. Śruba regulacji kąta nachylenia
4. Uchwyt
5. Obudowa

Dziękujemy za zaufanie oraz zakup produktów marki Procraft.

Reflektor LED pozwala na zasilanie z gniazdka sieciowego lub z akumulatora co znacznie rozszerza obszary możliwego zastosowania oraz eliminuje potrzebę posiadania stałego dostępu do sieci. Wysoka sprawność źródła światła emituje silny strumień światła, efektywnie oświetlając miejsce pracy.

OPIS URZĄDZENIA I FUNKCJI

Reflektor zapewnia stabilną i niezawodną pracę zarówno przy zasilaniu sieciowym (z gniazdka), jaki i bezprzewodowym (z akumulatora). Przy maksymalnej mocy świecenia, która wynosi 2000 lumenów, urządzenie jest w stanie zapewnić do 420 min pracy przy zasilaniu z akumulatora o pojemności 8 Ah.

Zasilanie bezprzewodowe jest możliwe z akumulatorów litowo-jonowych o napięciu 20 V i jest aktywowane automatycznie po wyłączeniu zasilania sieciowego.

Gdy reflektor jest zasilany z akumulatora, wbudowany potencjometr umożliwia regulacje mocy światła.

Gdy do reflektora zostanie podłączone zasilanie sieciowe, nastąpi automatyczne przełączenie na nie.

Charakterystyki widma zaprezentowano na początku niniejszej instrukcji. Rysunek 2 prezentuje działanie przy zasilaniu sieciowym, rys. 3 przy zasilaniu akumulatorowym.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Reflektor LED podczas pracy wydziela znaczną ilość ciepła. Abu uniknąć przegrzania, nie nakrywać urządzenia. Nie używać urządzenia w deszczu lub po zanurzeniu w cieczach.



Należy zachować minimalną odległość reflektora LED od oświetlanych powierzchni i przedmiotów.



Nie patrzeć w kierunku promienia świetlnego. Nie kierować promienia świetlnego na osoby lub zwierzęta.



Ten reflektor LED jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

- ◊ Reflektor LED nie może być wykorzystywany przez dzieci. Mogłyby one przypadkowo oślepić inne osoby lub siebie.
- ◊ Należy sprawdzić trwałość zamocowania reflektora LED. Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku upadku reflektora LED.
- ◊ Źródła światła mogą być wymieniane bez trwałego uszkodzenia otaczającego go produktu jedynie przez producenta.

UŻYTKOWANIE

1. Podłączanie zasilania sieciowego

1. Włożyć wtyczkę do złącza umieszczonego z tyłu urządzenia.
2. Podłączyć wtyczkę przewodu do gniazdka sieciowego.

Włączanie/wyłączanie (zasilanie z sieci)

Po podłączeniu do gniazdka sieciowego urządzenie włączy się automatycznie. Wyłączenie nastąpi po odłączeniu wtyczki od gniazdka sieciowego.

2. Wyjmowanie/wkładanie akumulatora

1. Aby umieścić akumulator w urządzeniu, należy go wsunąć w prowadnice znajdujące się z tyłu urządzenia. Akumulator powinien zatrzasnąć się.
2. Aby wyjąć akumulator z urządzenia, należy wcisnąć przycisk zwalniający na akumulatorze i wyjąć akumulator.

Włączanie/wyłączanie, ustawianie natężenia światła (zasilanie z akumulatora)

1. Włączanie i wyłączanie kręcąc potencjometrem.
2. Zmienić natężenie światła obracając potencjometr.

OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.



Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИЙ
LED ПРОЖЕКТОР
LP20
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	**LP20**		
U1 номинално напрежение (V AC)	220-240 V, 50 Hz		
U2 номинално напрежение (V DC)	20 V		
Номинална мощност (W)	20		
Макс. лумени	2000		
Цветна температура (K)	6000 (мин. 2700/макс. 6600)		
Температури (°C)	-20 to +45		
Ъгъл на насочена светлина (°)	105-120		
Дължина на кабела (m)	3		
Ниво на защита	IP20		
Клас на защита	II		
Тегло с кабел (кг)	1,52		
Тегло на комплекта (кг)	1,80		
Размери (mm)	297x284x182		
Вид батерия	**20/2A**	**20/4**	**20/8**
Номинално напрежение (V DC)	20		
Вид батерия	Li-ion		
Капацитет (Ah)	2,0	4,0	8,0
Продължителност на светене при работа на батерия (мин.)	105	210	420
Тегло на LED работна светлина с батерия (кг)	1,54	1,77	2,09
Зарядно устройство	**20/1**		
Входно напрежение (V AC)	220-240		
Честота (Hz)	50		
Номинална мощност (W)	45		
Изходно напрежение (V DC)	20		
Изходен ток (A)	2		
Клас на защита	II		

Описание на частите (Рис. 1)*

1. Потенциометър
2. Слот за батерия
3. Винт за регулиране на наклона
4. Дръжка
5. Кадър

Благодарим ви, че закупихте продуктите на Procraft и ни се доверихте. Този продукт е акумулаторен /кабелен LED прожектор. С него можете да осветявате различни обекти с мощен светлинен поток или да правите общо осветление. Работата на батерията елиминира необходимостта от постоянен източник на ток, което значително разширява обхвата на това устройство.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Осветителят осигурява надеждна работа както в безжичен (батерия), така и в кабелен (мрежов) режим. При максимална мощност на светлинния поток прожекторът работи 420 минути с осветеност от 2000 лумена (при условие, че се използва батерия 8 Ah).

Безжичното захранване се осигурява от 20V Li-Ion батерия и се активира, когато мрежовото захранване е изключено.

Безстепенното затъмняване се осигурява от потенциометър, когато прожекторът работи на батерия.

Ако е свързан източник на променлив ток, това автоматично ще превключи захранването към него.

Спектралните характеристики са дадени в началото на това ръководство. (Рис. 2)* със захранване от мрежата, 3 със захранване от батерия.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

LED прожекторът генерира значително количество топлина по време на работа. За да избегнете прегряване, не покривайте устройството. Не използвайте уреда при дъжд или течности.



Спазвайте минимално допустимото разстояние на светодиоден прожектор до всички осветявани повърхности и предмети.



Не гледайте в светлинния лъч. Не насочвайте светлинния лъч към лица или животни.



Този прожектор е предназначен само за употреба на закрито.

- Не позволявайте на деца да използват светодиоден прожектор. Те могат неволно да заслепят други лица или самите себе си.
- Проверете стабилността на закрепването на светодиоден прожектор. Съществува опасност от наранаване в резултат на падане на светодиоден прожектор.
- Светлинните източници могат да се сменят само от производителя без трайно повреждане на съставния продукт.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Свързване на мрежовото напрежение

1. Включете щепсела в захранващия конектор на уреда.
2. Включете щепсела в контакта.

Включване/Изключване (захранван от мрежата)

След свързване към електрически контакт устройството ще се включи автоматично. За да изключите устройството, извадете щепсела от контакта.

2. Поставяне/изваждане на батерия

1. За поставяне на батерията плъзнете батерията в релсата на задната страна на уреда.
2. За изваждане на батерията от уреда натиснете бутоните за деблокиране върху батерията и извадете батерията.

Включване/изключване, настройка на интензитета на светлината (работа на батерия)

1. Вкчючете или изключете чрез завъртане на потенциометъра.
2. Можете да промените интензитета на светлината, като завъртите потенциометъра.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ

SPOT LED

LP20

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	LP20
Tensiune nominală U1 (V AC)	220-240 V, 50 Hz
Tensiune nominală U2 (V DC)	20 V
Putere nominală (W)	20
Max. lumeni	2000
Temperatura de culoare (K)	6000 (min 2700/max 6600)
Temperaturi (°C)	-20 to +45
Unghiul de lumină direcțională (°)	105-120
Lungimea cablului (m)	3
Nivel de protecție	IP20
Clasa de protectie	II
Greutate cu cablu (kg)	1,52
Greutatea setului (kg)	1,80
Dimensiuni (mm)	297x284x182

Tip baterie	**20/2A**	**20/4**	**20/8**
Tensiune nominală (V DC)	20		
Tip baterie	Li-ion		
Capacitate (Ah)	2,0	4,0	8,0
Durata de iluminare în funcționarea cu baterie (min)	105	210	420
Greutatea farului de lucru LED cu baterie (kg)	1,54	1,77	2,09

Încărcător	**20/1**
Tensiune de intrare (V AC)	220-240
Frecvență (Hz)	50
Putere nominală (W)	45
Tensiune de ieșire (V DC)	20
Curent de ieșire (A)	2
Clasa de protectie	II

DESCRIERE (Des. 1)*

1. Potențiometru
2. Slot pentru baterie
3. Șurub de reglare a înclinării
4. Mâner
5. Cadru

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor Procraft și pentru încrederea în noi. Acest produs este un spot cu LED fără fir/cu fir. Cu acesta, puteți ilumina diferite obiecte cu un flux de lumină puternic sau puteți face o iluminare generală. Funcționarea bateriei elimină necesitatea unei surse de curent constant, extinzând foarte mult domeniul de aplicare al acestui dispozitiv.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Iluminatorul asigură o funcționare fiabilă atât în modul wireless (baterie), cât și în modul cu fir (rețea). La puterea maxima a fluxului luminos reflectorul functioneaza timp de 420 minute cu iluminare de 2000 lumeni (cu conditia folosirii unei baterii de 8 Ah).

Alimentarea wireless este furnizată de o baterie Li-Ion de 20V și este activată atunci când alimentarea de la rețea este oprită.

Dimmerarea continuă este asigurată de un potențiometru atunci când reflectorul funcționează pe baterie.

Dacă este conectată o sursă de curent alternativ, aceasta va comuta automat alimentarea la ea.

MASURI DE PRECAUTIE

Sporul LED generează o cantitate semnificativă de căldură în timpul funcționării. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți dispozitivul. Nu utilizați dispozitivul în ploaie sau lichide.



Mențineți o distanță minimă între spotul cu LED și toate suprafețele și obiectele iluminate de aceasta.



Nu priviți în fasciculul de lumină. Nu îndreptați fasciculul de lumină către persoane sau animale.



Acest spot cu LED este destinat exclusiv utilizării în interior.

- ◊ Nu permiteți copiilor să folosească spotul cu LED. Ați putea orbi neintenționat alte persoane sau pe dumneavoastră.
- ◊ Verificați o durabilitate permanentă a suportului spotului cu LED. Există riscul de rănire în cazul căderii spotului cu LED.
- ◊ Sursele de lumină pot fi înlocuite numai de către producător fără a deteriora permanent produsul din jur.

FUNCȚIONAREA

1. Conectarea tensiunii de rețea

1. Introduceți ștecărul în conexiunea de alimentare de pe aparat.
2. Conectați ștecărul componentei la priză.

Pornire/oprire (alimentat la rețea)

După conectarea la o priză, dispozitivul se va porni automat. Pentru a opri dispozitivul, scoateți ștecherul din priză.

2. Scoaterea/inserarea acumulatorului

1. Pentru a introduce acumulatorul, glisați-l în șină în partea din spate a aparatului.
2. Pentru a scoate acumulatorul din aparat, apăsați butoanele de deblocare de pe acumulator și trageți-l afară.

Pornire/oprire, setarea intensității luminii (funcționarea cu baterie)

1. Porniți sau opriți prin rotirea potențiometrului.
2. Puteți modifica intensitatea luminii rotind potențiometrul.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.





Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR
LED REFLEKTOR
LP20
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	LP20		
U1 névleges feszültség (V AC)	220-240 V, 50 Hz		
U2 névleges feszültség (V DC)	20 V		
Névleges teljesítmény (W)	20		
Max. lumenek	2000		
Színhőmérséklet (K)	6000 (min 2700/max 6600)		
Hőmérséklet (°C)	-20 to +45		
Irányított fényszög (°)	105-120		
Kábel hossza (m)	3		
Védelmi szint	IP20		
Védelmi osztály	II		
Súly kábellel (kg)	1,52		
A készlet súlya (kg)	1,80		
Méretek (mm)	297x284x182		
Elemtípus	**20/2A**	**20/4**	**20/8**
Névleges feszültség (V DC)	20		
Elemtípus	Li-ion		
Kapacitás (Ah)	2,0	4,0	8,0
A világítás időtartama akkumulátoros üzemben (perc)	105	210	420
LED munkalámpa súlya elemmel (kg)	1,54	1,77	2,09
Töltő	**20/1**		
Bemeneti feszültség (V AC)	220-240		
Frekvencia (Hz)	50		
Névleges teljesítmény (W)	45		
Kimeneti feszültség (V DC)	20		
Kimeneti áram (A)	2		
Védelmi osztály	II		

Az alkatrészek leírása (*Kép 1)

1. Potenciométer
2. Akkumulátor tartó foglalat
3. Dőlésállító csavar
4. Fogantyú
5. Készülékház

Köszönjük, hogy a Procraft terméket vásárolta és megbíz bennünk. Ez a termék egy vezeték nélküli/vezetékes LED reflektor. Ezzel megvilágíthat különféle tárgyakat erős fényárammal, vagy használhatja az általános megvilágításhoz. Az akkumulátoros működés szükségtelenné teszi az állandó áramforrást, ami jelentősen kibővíti ennek az eszköznek az alkalmazási körét.

A készülék leírása

A reflektor megbízható működést biztosít vezeték nélküli (akkumulátoros) és vezetékes (hálózati) üzemmódban egyaránt. A fényáram maximális teljesítmény mellett a reflektor 420 percig képes működni 2000 lumenes megvilágítással (8 Ah-s akkumulátor használata esetén).

A vezeték nélküli áramellátást egy 20 V-os lítium-ion akkumulátor biztosítja, és ez akkor aktiválódik, amikor a hálózati áramellátás ki van kapcsolva.

A fokozatmentes tompítást egy potenciométer biztosítja, amikor a reflektor akkumulátorról működik.

Ha váltóáramú tápegység van csatlakoztatva, akkor automatikusan rá átkapcsol az áramellátás.

A spektrális jellemzők az adott útmutató elején találhatók. 2. ábra hálózati tápellátás esetén, 3. ábra akkumulátoros tápellátás esetén.

Elővigyázatossági intézkedések A LED reflektor működés közben jelentős mennyiségű hőt termel. A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket. Ne használja a készüléket ott, ahol esőnek vagy folyadékoknak van kitéve.



Спазвайте минимално допустимото разстояние на светодиоден прожектор до всички осветявани повърхности и предмети.



Не гледайте в светлинния лъч. Не насочвайте светлинния лъч към лица или животни.



Този прожектор е предназначен само за употреба на закрито.

- ◊ Ne engedje, hogy gyermekek használják a LED-es lámpát. Véletlenül elvakíthatnak más embereket vagy magukat.
- ◊ Ellenőrizze, hogy a LED-es lámpatartó stabilan áll-e. Sérülésveszély áll fenn, ha a LED jelzőlámpa leesik.
- ◊ A fényforrásokat csak a gyártó cserélheti ki a környező termék tartós károsodása nélkül.

SZOLGÁLTATÁS

1. Hálózati feszültség csatlakozás

1. Dugja be a dugót a készülék elektromos csatlakozójába.
2. Dugja be a kábel csatlakozóját a konnektorba.

Bekapcsolása/kikapcsolva (hálózati tápellátással)

A hálózati aljzathoz való csatlakoztatás után a készülék automatikusan bekapcsol. A készülék kikapcsolásához húzza ki a dugót a konnektorból.

2. Az akkumulátor eltávolítása/behelyezése

1. Az akkumulátor behelyezéséhez helyezze be az akkumulátort a készülék hátulján található csatlakozóba.
2. Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kioldó gombjait, és húzza ki az akkumulátort.

Bekapcsolása/kikapcsolva, fényerősség beállítása (akkumulátoros működés)

1. Kapcsolja be vagy ki a potenciométer elforgatásával.
2. A fényerőt a potenciométer elforgatásával módosíthatja.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat és az akkumulátorokat a háztartási hulladékokkal együtt!

A környezetvédelem érdekében fontos a használt akkumulátorok, különösen a lítium akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása. A megfelelő ártalmatlanítás érdekében a szerszámmal való munka közben teljesen merítse ki az akkumulátort, vegye ki, majd csavarja be az érintkezőket szigetelőszalaggal a rövidzárlat elkerülése érdekében. Az akkumulátort nem szabad felbontani és darabokként ártalmatlanítani. Az akkumulátort az erre kijelölt helyen kell ártalmatlanítani.



Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, valamint a 2006/66/EC európai irányelvvel összhangban a hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat és elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

СВЕТОДИОДНЫЙ ПРОЖЕКТОР LP20 ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	LP20		
Номинальное напряжение U1 (В переменного тока)	220-240 В, 50 Гц		
Номинальное напряжение U2 (В постоянного тока)	20 В		
Номинальная мощность (Вт)	20		
Макс. люмены	2000		
Цветовая температура (K)	6000 (мин. 2700/макс. 6600)		
Температура (°C)	от -20 до +45		
Угол направленного света (°)	105-120		
Длина кабеля (м)	3		
Уровень защиты	IP20		
Класс защиты	II		
Вес с кабелем (кг)	1,52		
Вес комплекта (кг)	1,80		
Размеры (мм)	297x284x182		
Тип батареи	**20/2A**	**20/4**	**20/8**
Номинальное напряжение (В постоянного тока)	20		
Тип батареи	Li-ion		
Емкость (Ач)	2,0	4,0	8,0
Продолжительность освещения при работе от аккумулятора (мин)	105	210	420
Вес светодиодного рабочего фонаря с аккумулятором (кг)	1,54	1,77	2,09
Зарядное устройство	**20/1**		
Входное напряжение (В переменного тока)	220-240		
Частота (Гц)	50		
Номинальная мощность (Вт)	45		
Выходное напряжение (В постоянного тока)	20		
Выходной ток (А)	2		
Класс защиты	II		

Описание устройства (Рис. 1)*

3. Потенциометр
4. Слот для аккумулятора

5. Винт регулировки наклона
6. Рукоять
7. Корпус

Благодарим Вас за покупку продукции Procraft и доверие к нам. Данное изделие представляет собой беспроводной/проводной светодиодный прожектор. С помощью него вы можете осветить мощным световым потоком различные объекты, либо произвести общую подсветку. Возможность работы от аккумулятора устраняет необходимость постоянного источника тока, значительно расширяя сферу применения данного устройства.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Прожектор обеспечивает надёжную работу как в беспроводном режиме (от батареи) так и в проводном (от сети). При максимальной мощности светового потока обеспечивается работа прожектора в течении 420 минут с освещением в 2000 люмен (при условии использования аккумуляторной батареи 8 Ач).

Беспроводное питание обеспечивается 20 В Литий-ионной батареей и активируется при отключении питания от сети.

Бесступенчатое затемнение обеспечивается потенциометром когда прожектор работает от батареи.

Если подключен источник переменного тока, это автоматически переключит питание на него.

Спектральные характеристики приведены в начале данной инструкции. (Рисунок 2)* при питании от сети, 3 при питании от аккумулятора.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Светодиодный прожектор выделяет значительное количество тепла во время работы. Для избегания перегрева не накрывайте устройство. Не используйте устройством под дождём либо воздействием жидкостей.



Соблюдайте минимальное расстояние между светодиодным прожектором, а освещаемыми поверхностями и предметами.



Не смотрите непосредственно на источник света. Не направляйте луч света на людей или животных.



Этот светодиодный прожектор предназначен только для использования внутри помещений.

- ◊ Не позволяйте детям использовать светодиодный прожектор. Они могут непреднамеренно ослепить других людей или себя.
- ◊ Убедитесь, что держатель светодиодного прожектора устойчив. Если светодиодный прожектор упадет, существует опасность получения травмы.
- ◊ Источник света может быть заменен только производителем.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Подключение к сети

1. Вставьте вилку в электрическое соединение устройства.
2. Вставьте вилку кабеля в розетку.

Включение/выключение (питание от сети)

После подключения к розетке устройство автоматически включится. Чтобы выключить устройство, отключите вилку из розетки.

2. Подключение/отключение аккумулятора

1. Для подключения аккумулятора вставьте аккумулятор в заднюю панель устройства.
2. Чтобы отсоединить аккумулятор от устройства, нажмите кнопку фиксации на аккумуляторе и отсоедините аккумулятор.

Включение/выключение, настройка интенсивности света (питание от батареи)

1. Включите или выключите устройство, повернув потенциометр.
2. Вы можете изменить интенсивность света, поворачивая потенциометр.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА

СВІТЛОДІОДНИЙ ПРОЖЕКТОР LP20 ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	LP20		
Номінальна напруга U1 (В змінного струму)	220-240 В, 50 Гц		
Номінальна напруга U2 (В постійного струму)	20 В		
Номінальна потужність (Вт)	20		
Макс. люменів	2000		
Колірна температура (К)	6000 (мін. 2700/макс. 6600)		
Температури (°С)	от -20 до +45		
Кут спрямованого світла (°)	105-120		
Довжина кабелю (м)	3		
Рівень захисту	IP20		
Клас захисту	II		
Вага з кабелем (кг)	1,52		
Вага набору (кг)	1,80		
Розміри (мм)	297x284x182		
Тип батареї	**20/2A**	**20/4**	**20/8**

Номінальна напруга (В постійного струму)	20		
Тип батареї	Li-ion		
Ємність (Ah)	2,0	4,0	8,0
Тривалість освітлення при роботі від акумулятора (хв.)	105	210	420
Вага світлодіодного робочого світла з батареєю (кг)	1,54	1,77	2,09
Зарядний пристрій	**20/1**		
Вхідна напруга (В змінного струму)	220-240		
Частота (Гц)	50		
Номінальна потужність (Вт)	45		
Вихідна напруга (В постійного струму)	20		
Вихідний струм (А)	2		
Клас захисту	II		

Опис пристрою (Мал. 1)*

1. Потенціометр
2. Відсік для акумулятора
3. Гвинт регулювання нахилу
4. Рукоятка
5. Корпус

Дякуємо Вам за покупку продукції Procraft та довіру нам. Цей виріб є бездротовим/провідним світлодіодним прожектором. За допомогою нього ви можете висвітлити потужним світловим потоком різні об'єкти або забезпечити загальне освітлення. Можливість роботи від акумулятора усуває необхідність постійного джерела струму, значно розширюючи сферу застосування даного пристрою.

ОПИС ПРИСТРОЮ

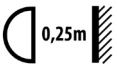
Прожектор забезпечує надійну роботу як у бездротовому режимі (від батареї), так і в дротовому (від мережі). За максимальної потужності світлового потоку забезпечується робота прожектора протягом 420 хвилин з освітленням 2000 люмен (за умови використання акумуляторної батареї 8 Ar).

Бездротове живлення забезпечується 20 В літій-іонною батареєю і активується при відключенні живлення від мережі. Безступінчасте затемнення забезпечується потенціометром, коли прожектор працює від батареї. Якщо джерело змінного струму підключено, це автоматично перемикне живлення на нього.

Спектральні характеристики наведені на початку цієї інструкції. (Мал. 2) під час живлення від мережі, 3 під час живлення від акумулятора.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Світлодіодний прожектор виділяє значну кількість тепла під час роботи. Щоб уникнути перегріву, не накривайте пристрій. Не використовуйте пристрій під дощем або впливом рідин.



Дотримуйтесь мінімальної відстані між світлодіодним прожектором, а освітлюваними поверхнями та предметами.



Не дивіться безпосередньо на джерело світла. Не спрямовуйте промінь світла на людей або тварин.



Цей світлодіодний прожектор призначений лише для використання у приміщенні.

- ◊ Не дозволяйте дітям використовувати світлодіодний прожектор. Вони можуть ненавмисно засліпити інших людей або себе.
- ◊ Переконайтеся, що тримач світлодіодного прожектора є стійким. Якщо світлодіодний прожектор впаде, існує небезпека травмування.
- ◊ Джерело світла може бути замінене лише виробником.

ВИКОРИСТАННЯ

1. Підключення до мережі

1. Вставте вилку в електричне з'єднання пристрою.
2. Вставте вилку кабелю в розетку.

Увімкнення/вимкнення (живлення від мережі)

Після підключення до розетки пристрій автоматично увімкниться. Щоб вимкнути пристрій, вийміть вилку з розетки.

2. Під'єднання/від'єднання акумулятора

1. Щоб під'єднати акумулятор, вставте акумулятор у кріплення на задній панелі пристрою.
2. Щоб від'єднати акумулятор із пристрою, натисніть кнопки фіксації на акумуляторі та від'єднайте акумулятор.

Увімкнення/вимкнення, налаштування інтенсивності світла (живлення від акумулятора)

1. Увімкніть або вимкніть, повертаючи потенціометр.
2. Ви можете змінити інтенсивність світла, повертаючи потенціометр.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY
We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare LED work light
TM Procraft: LP20

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES
My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že LED reflektor
TM Procraft: LP20

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES
My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že LED reflektor
TM Procraft: LP20

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Reflektor LED
TM Procraft: LP20

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че LED прожектор
TM Procraft: LP20

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE
Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Spot LED
TM Procraft: LP20

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Led reflektor
TM Procraft: LP20

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Светодиодный прожектор
TM Procraft: LP20

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ
Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Світлодіодний прожектор
TM Procraft: LP20

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2014/35/EU
EN 60598-1:2015+A1:2018
EN 60598-2-4:2018
EN 62493:2015

2014/30/EU
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 10.01.2024